

## Tu Ikaduwa a Sulat ni Pablo du Taga Korinto

<sup>1</sup> Gébwat ye ni Pablo a apostol ni Cristo Jesus ayun ta kaluuben na Diyos, sakay ti Timoteo a top tam. Saye i sulat mia du sakup na simbaan ta Korinto sakay du étanan a tolay na Diyos a édse ta Akaya.

<sup>2</sup> Tama tam a Diyos sakay ti Panginoon tam a Jesu Cristo, éy atdinan de kam maka ta biyaya sakay ta kapayapaan.

### *Pégpasalamat Ni Pablo*

<sup>3</sup> Purién tam i Diyos, a Ama no Panginoon tam a Jesu Cristo. Diyos i mangagbi ta tolay. Siya i mégpatibay ta isip na tolay.

<sup>4</sup> Siya i mangtulunga dikitam ta kahirapan tam, monda makatulung kitam be du iba a te hirap. Maari me a tulungan du te hirap, dahil ta péngtulung dikitam na Diyos.

<sup>5</sup> Eng dikél i hirap tam a kona to hirap ni Cristo to araw, éy dikél be i péngtulung na dikitam.

<sup>6</sup> Ey sikame éy naghirap kame, monda tulungan me kam, a tulos meligtas kam. Kanya tinulungan kame na Diyos, éy monda tulungan me kam be. Patibayén me i isip moya, monda makapagtiis kam éng madanasan moy be i hirap a kona ta nagdanasan me.

<sup>7</sup> Umasa kame dikam ta mahusay. Tukoy me, éng madanasan moy i hirap a kona dikame, éy te kabahagi kam be dikame ta tulung na Diyos.

<sup>8</sup> A tétotop ko, ibaheta me dikam i kahirapan me a dinanas me ta Asia. Dikél a tahod i hirap me ta éya, hanggan talaga kame a mate.

<sup>9</sup> Akala me éy dinumemét dén i oras me a mate. Pero nanyari ya monda éwan kame umasa ta sarili me, éng éwan ta Diyos. Siya i mégpabuhaya ta pate a huway.

<sup>10</sup> Inagaw na kame to tiyak a ikate me. Ey umasa kame diya, a agawén na kame a huway.

<sup>11</sup> Sakay sikam, éy aguman moy kame be ta panalangin moy. Eng meadu i méngipanalangin dikame, éy pansingén na Diyos i panalangin dia, a tulos aguman na kame. Eng kona sa, éy meadu be i magpasalamat ta Diyos ta gimet na dikame.

### *Nabagu Tu Gayak Ni Pablo*

<sup>12</sup> Saye i kasayaan mia. Tukoy me dén a mahusay dén i ugali mia. Ey lalo dén dikam. Matapat kame. I ugali mia éy éwan kona ta ugali na tolay, éng'wan gébwat ta tulung na Diyos.

<sup>13-14</sup> Ewan kame manulat dikam ta éwan moy maari a mapospusan. Ey nadid, éng mapospusan moy i kalahati san, éy umasaék a mapospusan moy i étanan. Eng kona sa, éy purién moy kame, sakay purién me kam be ta aldew a késoli na Panginoon Jesus.

<sup>15-16</sup> Nadid, da inumasaék dikam, éy naisip ko éy talagaék pa dikam a bumisita, baguék tumulos ta Masedonia. Ey nadid éy talagaék maka be a sumibel dikam to késoli ko a gébwat ta Masedonia, monda patulusénék moy ta penduwa; sakay péglakadénék moy maka be ta Hudea.

<sup>17</sup> Ey nadid, da éwanék nakatulos, éy makay kagi moy a mégsalawahanék. Pero éwan. Diyan moy kékagin a mégbagu-bagu i gayak ko, a kona du iba a tolay a éwan matapat.

<sup>18</sup> Maari kam a magkatiwala ta kagi ko. Ewanék mégbulibuli. Matapat i Diyos, sakay matapat be i kagi ko.

<sup>19</sup> Sikame ti Silbano sakay ti Timoteo, éy nagpahayag kame dikam ta anak na Diyos, a ti Jesu Cristo. Ey éwan tu kakabulyan dia. Palagi siya a matapat.

<sup>20</sup> Ti Jesu Cristo i méngtupada ta étanan a pangako na Diyos. Dahil diya, éy méniwala kitam ta pangako na Diyos. Saya i péngpuri tama ta Diyos.

<sup>21</sup> Diyos i nagpatibaya dikitam ni Cristo. Sakay pati éy pinili na kitam, a inatdinan na kitam ta tungkulin tam.

<sup>22</sup> Tinandaan na kitam a sikitam i koo na, a inatdinan na kitam ta Espiritu. Saya i katunayana a tupadén na i pangako na dikitam.

<sup>23</sup> Sistigu ko i Diyos a éwanék mégbulibuli. Kanya éwanék sina dikam bumisita ta Korinto, éy sala ko a paginglan ta kam ta kasalanan moy.

<sup>24</sup> Ewan ko gustu a laluan ta kam ta péniwala, da matibay déni i péniwala moy. Eng'wan, gustu me a tumulung dikam monda masaya kam.

## 2

<sup>1</sup> Kanya naisip ko déni a éwanék pabi bumisita dikam a huway nadid, monda éwan ta kam man déni palungkutén.

<sup>2</sup> Dahilan, éng atdinan ta kam ta ikalungkut moy, éy éwanék moy wade déni maari a pasayaén.

<sup>3</sup> Kanya nanulaték dikam to surat ko a esa, monda éwanék moy palungkutén éng dumeméték sina. Da sikam i dapat a magpasaya diyakén. Da méniwalaék a i kahusayan ko éy kahusayan moy be.

<sup>4</sup> To pénulat ko dikam to surat a esa, éy nalungkuték dikam. Nakasangisangeték a makay éwan moy tanggapén tu nihatul ko dikam. Ey éwanék nanulat dikam a pakasaniken ta kam; éng 'wan, monda mapospusan moy a mahal ta kam a tahod.

#### *Pégpasensiya Ta Te Kasalanan*

<sup>5</sup> Nadid, tu kaguman moy sina a te kasalanan to éya, éy éwan san sakén i inatdinan na ta kalungkutan, da pinakanike na be i senganya dikam.

<sup>6</sup> Pero nadid éy hustu dén tu nipangparusa moy diya.

<sup>7</sup> Pagpasensiyaan moy siya nadid, a tulungan moy siya, monda éwan masiyadu i kalungkutan na.

<sup>8</sup> Kanya i pékiohon kua dikam nadid, éy ipeta moy diya i pégmahal moy diya.

<sup>9</sup> Kanya nisurat ko dikam tu surat ko a esa, éy monda puhubaan ta kam, éng sumésunud kam diyakén tungkul ta éya a lélake a te kasalanan.

<sup>10</sup> Pero nadid, éng patawadén moy siya to kasalanan na, éy patawadén ko be. Ey tukoy ni Cristo a pinatawad ko dén siya nadid, alang-alang dikam.

<sup>11</sup> Maigi éy patawadén tam siya, monda éwan kitam matalo ni Satanas. Da tukoy tam dén i paraan na.

#### *Métagég Ti Pablo Ta Troas*

<sup>12</sup> Nadid, to kédemét ko ta Troas a magpahayag ta Mahusay a Baheta, éy inatdinanék na Panginoon ta mahusay a pagkékataon ko.

<sup>13</sup> Pero métagégék tu isip, da éwan sa tinumagbu ti wadi ko a Tito. Kanya nagpaalamék du kakaguman ko sa, a nagtulosék dén ta Masedonia.

### *Nanalo Kitam Dahil Ni Cristo*

<sup>14</sup> Pero salamat ta Diyos! Dahil ta pékiagum tam ni Cristo, éy sinakup kitam dén na Diyos, da utusan kitam dén na Diyos a méngipahayag ni Cristo ta tolay. Mara, i ipahayag tama éy koman i sépot a mekalat ta étanan a tolay.

<sup>15</sup> Mara, sikitam i sépot ni Cristo a gustu na Diyos. Ey maahob ya du tolay a meligtas, sakay du tolay be a mepahamak.

<sup>16</sup> Du mepahamak éy koman side i makaahob ta medukés a ahob a makate i ipahayag tam. Pero du meligtas, éy koman ya i mesépot a ahob a mangatéd ta buhay. Ti ésiya i maari a magimet ta kona se para ta Diyos?

<sup>17</sup> Ewan kame kona du iba a mégtoldu ta kagi na Diyos a monda maketa side ta kuhata. Eng'wan, inutusan kame na Diyos. Ey tukoy na a mégtoldu kame ta matapat, da utusan kame ni Cristo.

## 3

### *Mégtarabaho Kame Ta Bigu a Pangako*

<sup>1</sup> Anya, kagi moy wade a ipagmalaki ko dikam i sarili ko? O makay isip moy te kailanganék ta kasulatan a para dikam, o dikaya kasulatan a gébwat dikam, a magpatunay diyakén a tama i pégtoldu ko. Du iba a mégtoldu dikam ta mali, éy

gustu de ipeta i kona sa a kasulatan. Pero sakén, éy éwan.

<sup>2</sup> Da sikam dén a mismo i katunayana a tama i tarabaho ko. Mara sikam i kasulatan kua, da tukoy na étanan a tolay a méniwala kam ni Cristo dahil diyakén.

<sup>3</sup> Mara sikam i kasulatana a gébwat ni Cristo. Ey sakén i néngitugéna ta éya a kasulatan. Ey éwan ya nesulat ta tinta to bito, éng'wan Espiritu na Diyos i nagtoldua ta éya ta isip moya.

<sup>4</sup> Nakagi me ye da mégkatiwala kame ta Diyos, dahil ni Cristo.

<sup>5</sup> Ewan me kaya ta sarili me a mangtupad ta tarabaho me. Eng kaya me a tupadén, éy gébwat ya ta kaluub na Diyos dikame.

<sup>6</sup> Diyos i nagkaluuba dikame ta kabihasa me a tungkulin me, a mégtarabaho kame ta bigu a pangako na Diyos. I éya a pangako, éy éwan gébwat ta kautusan ni Moises, éng'wan Espiritu na Diyos i nagpaliwanaga dikitam ta éya. Dahilan i kautusan ni Moises, éy méngatéd san ta ikate. Pero i Espiritu éy méngatéd ta buhay.

<sup>7</sup> Tu kautusan éy nesulat dén to bito. Ey to péngiatéd ni Moises ta éya, éy mehayag dén i memahal a demlag na Diyos. Tu mudet ni Moises éy medemlag a tahod. Ey du tolay a Israel, éy méganteng side a lumameng ni Moises, da medemlag; pero nalipas i éya a demlag. I éya a kautusan, éy méngatéd ta ikate.

<sup>8</sup> Pero i Mahusay a Baheta nadid, a mégpaliwanag i Espiritu, éy lalo ya a medemlag to kautusan.

<sup>9</sup> Nadid, éng kamahalan tu kautusan ni Moises, a méngatéd ta ikate, éy lalo a kamahalan i Mahusay

a Baheta, da kagi na éya a éwan kitam dén tu kasalanan.

<sup>10</sup> Dahil ta éya, éy makagi tam a tu dati a kautusan a kamahalan, éy éwan dén. Dahilan éy kapalitan na dén i mas memahal a Mahusay a Baheta.

<sup>11</sup> Eng kamahalan tu kautusan a nalipas dén, éy mas mahigit a kamahalan i Mahusay a Baheta nadid, da pirmi ina.

<sup>12</sup> Nadid, da umasa kitam ta éya, éy metapang kitam a mégpahayag ta éya.

<sup>13</sup> Ewan kitam kapareho ni Moises a nagtakléb to mata na para éwan meta du Israel a mélipas i demlag to mudet na.

<sup>14-16</sup> Pero du Judeo to araw, éy éwan de napospusan, da mekéto side tu isip. Ey maski nadid, bagay basaén de tu kautusan ni Moises, éy éwan de mépospusan i kahulugen na. Basta du mékiagum ni Cristo i nakapospusa ta kahulugen na.

<sup>17</sup> Nadid, i éya a Panginoon, éy siya tu Espiritu. Sakay du mékiagum ta Espiritu na Panginoon, éy éwan side tu kailangan a sumunud to kautusan du Judeo. Libri dén side to dati a ugali de a medukés.

<sup>18</sup> Kanya sikitam éy mépospusan tam ta mahusay. Ey meta tam i kamahalan a Panginoon. Sakay baguén kitam dén na Panginoon, hanggan pumareho kitam diya. Gébwat ya ta Panginoon; éy Espiritu siya.

## 4

*Tu Mehuna a Binga a Te Lasén a Gintu*

<sup>1</sup> Nadid, da kinagbianék na Diyos, éy inat-dinanék na ta tungkulin ko. Kanya éwanék manghina tu isip.

<sup>2</sup> Iniwasan ko i gimet a medukés a makasanisanike. Ewanék méngloko, sakay éwanék mégtoldu ta kakabulyan. Ewan ko palitan i kahulugen no kagi a édse ta kagi na Diyos. Eng'wan, tukoy na Diyos a mégtolduék ta katutuhanan. Ey du tolay, éy tukoy de a katutuhanan i pégtoldu kua.

<sup>3</sup> Pero du tolay a mepahamak, éy éwan de mépospusan i ipahayag me.

<sup>4</sup> Ewan side méniwala, da ti Satanas éy pinak-tog na i isip dia. Siya i diyos du éwan méniwala. Néki-alam siya ta isip dia, monda éwan de mapos-pusan i Mahusay a Baheta. Ewan side maketa ta demlag na Mahusay a Baheta, sakay ta demlag ni Cristo. Ti Cristo éy neubet siya ta Diyos.

<sup>5</sup> Ey sakén, éy éwan ko ipahayag i sarili ko, éng 'wan ti Jesu Cristo, a siya i Panginoon. Sakén éy utusan moy san, alang-alang ni Jesus.

<sup>6</sup> Da Diyos i négkagi, a “Tumanglaw i demlag ta kedikléman.” Siya i nagpaliwanag ta isip mia, monda mapospusan me a meta i demlag na Diyos ta mudet ni Cristo.

<sup>7</sup> Mara, sakén, éy komanék i mehuna a binga a te lasén a mahalaga a gintu. Da maski mababaék san a lélake, éy te kébilék ta Mahusay a Baheta. Sakay meta na tolay a te kapangyarian i Diyos, dahil ta pégtoldu ko.

<sup>8</sup> Naghirapék ta meadu, pero éwanék mésaway. Eng mensan, éy mégalanganinék, pero éwanék manghina tu isip.



<sup>9</sup> Te meadu a mékelbug diyakén, pero éwanék pébayan na Diyos. Pinasakitanék na tolay, pero éwanék de binuno.

<sup>10-11</sup> Aldew-aldew, éy bébantaénék de a bunon, a kona ni Jesus to éya. Kona sa, monda meta na tolay a buhay ti Jesus, a alagaanék na. Habang buhayék, éy palagiék a adene a mate, dahil to tarabaho ko ni Jesus.

<sup>12</sup> Dahil ta pégpahayag ko, éy palagiék a adene a mate. Pero dahil ta éya, éy naketaun kam ta buhay a éwan tu katapusan.

<sup>13</sup> Te kagi to kasulatan, a kagi na éy, “Magpahayagék ta péniwala kua.” Ey sakén, éy kona be sa i péniwala ko. Kanya ipahayag ko be tu péniwala ko.

<sup>14</sup> Dahilan, binuhay na Diyos ti Panginoon Jesus. Ey tukoy ko be a buhayén na kitam be, a pakuyugén na kitam ni Jesus ta harap na.

<sup>15</sup> I étanan a pégtiis ko éy alang-alang dikam, monda éng kumadu a kumadu du makatanggap ta kaluub na Diyos, éy kumadu be du magpasalamat ta Diyos, sakay du mégpuri diya.

### *Mabagu I Bégi Tama*

<sup>16</sup> Kanya sakén, éy éwanék ménghina tu isip. Maski maging mehina i bégi kua, éy sumibét a sumibét i isip kua.

<sup>17</sup> I sandali san a hirap ko nadid, éy tiisén ko, da mangatéd ya diyakén ta dikél a gantimpala ko, a éwan tu katapusan.

<sup>18</sup> Kanya éwanék umasa ta gantimpala ta munduae, da malipas ya. Eng'wan, i asaan kua éy tu tunay a gantimpala a éwan meta na tolay, da éwan ya tu katapusan.

## 5

<sup>1</sup> Nadid, kanya tiisén ko i hirap ko nadid, éy tukoy ko éng mate i bégi tam, éy atdinan kitam na Diyos ta bégi tam a bigu ta langet a éwan mate.

<sup>2</sup> Mégsawa kitam nadid ta bégi tam ta éye, a gustu tam a tahod a tahod a mégiyan kitam ta bégi tam a bigu ta langet. Koman ya i badu tam a bigu.

<sup>3</sup> Monda mabihisan kitam dén a éwan kitam demtan aékbis.

<sup>4</sup> Habang mégiyan kitam pabi ta bégi tam a dati ta éye, éy mégsawa kitam ta hirap tam. Ewan tam ngani gustu a mate, pero gustu tam a magsolot ta bégi tam a bigu ta langet. I bégi tam a dati a mate, éy gustu tam a mapalitan ta bégi tam a bigu, a te buhay a éwan tu katapusan.

<sup>5</sup> Ey nadid, Diyos i néngitiyaka dikitam para ta kapalitan na éya. Ey nipagkaluub na i Espiritu na a bilang katunayan a baguén na kitam tu bégi.

<sup>6</sup> Nadid, dahil ta éya, éy matibay dén i isip kua. Tukoy ko a hanggan mégiyan kitam pabi ta mund-uae, éy adeyo kitam ta Panginoon tam.

<sup>7</sup> Maski éwan ko siya meta, éy mégkatiwalaék diya.

<sup>8</sup> Matibay dén i isip kua. Mahusay éng mateék, monda mégiyanék dén ta Panginoon.

<sup>9</sup> Pero maski mateék nadid, o éwan pabi, éy gustu ko a gemtén i gustu naa.

<sup>10</sup> Dahilan i bawat esa dikitam, éy humarap ni Cristo ta péghukum na, monda gantian na kitam ta mahusay, o dikaya ta medukés, ayun to ginimet na bawat esa dikitam to kébuhay tam pabi ta mundua.

*Ibilang Kitam Na Diyos a Kadimoy Na*

<sup>11</sup> Nadid, da isipén ko i péghukum na Panginoon, a makaanteng, éy pilitén ko a akitén i tolay, monda magsoli side diya. Tukoy na Diyos a matapaték, éy umasaék a tukoy moy be ya.

<sup>12</sup> Kinagi ko ye dikam, éwan monda ipagmalaki ko dikam i sarili ko, éng'wan monda éwan kam masanike ta ugali ko. Saye i sengbet moya du mégtoldu sina a mégmalaki, pero medukés i isip dia.

<sup>13</sup> Anya, luku-lukuék beman éng mékgagiék ta kona se? Eng isip moy éy luku-lukuék, éy pabayan ko san, da mékgagiék ta kona se da mégtarabahoék ta Diyos. Pero éng isip moy éy mahusayék tu isip, éy mahusay, monda aguman ta kam.

<sup>14</sup> Tu pégmahal ni Cristo dikitam, éy saya i méngatéd ta kesipag ko a sumunud diya. Méniwalaék a minate siya para ta étanan a tolay. Ey nadid, éng siya i pinakangbégi na étanan a tolay to nikate na, éy bilang pate dén i étanan a tolay.

<sup>15</sup> Minate siya para ta étanan a tolay, sakay nabuhay a huway, monda du étanan a tolay éy éwan de sundin i sarili de, éng'wan sumunud side diya.

<sup>16</sup> Kanya nadid, éy éwan kame dén mékipospos ta maski ti ésiya ayun ta pagkatolay de. To éya éy napospusan me ti Cristo ayun san ta pagkatolay na. Pero nadid éy éwan dén.

<sup>17</sup> Eng mékipagesa i maski ti ésiya ni Cristo, éy bigu dén siya a nilalang. Nalipas dén tu dati a pagkatolay na, a bigu dén siya a tolay.

<sup>18</sup> Diyos i nagimita ta étanan a éya. Dahil to gimet ni Cristo, éy sikitam a kalbug na to araw, éy ibilang kitam dén na Diyos a kadimoy na. Sakay

inatdinanék na Diyos ta tungkulin ko, a pagsolién ko diya i meadu a tolay.

<sup>19</sup> I gustu ko a kagin, éy nibilang dén na Diyos i tolay a kadimoy na, dahil to gimet ni Cristo. Ewan na dén tandaan i meadu a kasalanan de. Sakay nipagkatiwala na diyakén i éya, a monda ipahayag ko.

<sup>20</sup> Kanya sakén éy utusanék na Diyos. Ey ginimiték na Diyos a pinakangbégi na a mékiohon dikam a makipagkasundu kam pad ta Diyos, alang-alang ni Cristo.

<sup>21</sup> Ti Cristo éy éwan tu kasalanan. Pero pinarusaan siya na Diyos para ta kasalanan tam, monda mékipagesa kitam ni Cristo, a ibilang kitam na Diyos a éwan tu kasalanan.

## 6

### *Tu Kahirapan Ni Pablo*

<sup>1</sup> Nadid, da katulung kame na Diyos, éy mékiohon kame dikam, a diyan moy pébayan tu pagkékataon moy a nipagkaluub dikam na Diyos.

<sup>2</sup> Da kinagi dén na Diyos, a “Ta tama a panahun a meligtas kam, éy binati ta kam.” Ey entan moy, nadid dén i tama a panahun moy a meligtas kam!

<sup>3</sup> Sakén, éy pilitén ko a gemtén i tama a gimet, monda éwan tu mégpintas diyakén ta tungkulin ko, a tulos umidel side ta Panginoon ko.

<sup>4</sup> Kanya ipeta ko a mahusay i ugali ko, monda meta na tolay a tunayék a utusan na Diyos. Mégtiisék ta mahigpit a kahirapan;

<sup>5</sup> binalbalék de, sakay nipihesuék, sakay binélbégék. Nagdanasék ta mahigpit a tarabaho; nagpuyaté; sakay pinalasék.

<sup>6</sup> Nipeta ko a utusanék na Diyos ta ugali ko a matapat, sakay ta katalinungan ko, sakay ta pégpasensiya ko ta tolay, sakay mebaiték. Kona sa, da agumanék na Banal a Espiritu.

<sup>7</sup> Matapaték a mégkagi ta kapangyarian na Diyos. I ugali ko a mahusay, éy saya i panglaban ko ta kalinga ko.

<sup>8</sup> Te gumalang diyakén. Pero te mégpakasanike be diyakén a mégupos diyakén. Ey maski kagi de a mebuliék, éy katutuhanan san i kagi ko.

<sup>9</sup> Maski tukoyék na tolay, éy kagi de a éwanék de tukoy. Maski talagaék dén a mate, éy mabuhayék! Maski pinarusaanék na Diyos, éy éwanék na binuno.

<sup>10</sup> Maski mélungkuték, éy palagiék be a masaya ni Cristo. Pobreék, pero inatdinan ko i meadu ta kayamanan de. Ewanék tu kasangkapan, pero édse diyakén i dikél a gantimpala ko.

<sup>11</sup> Sikam a taga Korinto, matapat san i kagi ko dikam, da mahal ta kam a tahod.

<sup>12</sup> Bakit méghinanakit kam diyakén? Ewanék mégtampo dikam, éng 'wan sikam i mégtampua diyakén.

<sup>13</sup> Magpasensiya kam. Sikam éy koman ta kam i anak. Mahal ta kam. Mahalénék moy be.

### *Diyam Kam Mékiagum Ta Ewan Méniwala*

<sup>14</sup> Diyam kam mékiagum ta éwan méniwala ni Cristo. Maari beman a magagum i mahusay éy ta medukés? O dikaya i demlag éy ta diklém?

<sup>15</sup> Maari beman a mégkaigi de Cristo sakay ti Satanas? Mékipagesa beman tu tolay a méniwala sakay tu éwan méniwala?

<sup>16</sup> Maari beman i tolay a sumamba ta diyos-diyosan a ribultu ta bile na Diyos? Ey sikitam ngani i pégiyanan na Diyos, da siya be dén i négkagia, a

“Mégiyanék dide, a édseék dide. Sakén i péniwalaan dia, a side i tolay ko.

<sup>17</sup> Kanya sikam a tolay ko, kagi na Diyos, éy umadeyo kam du éwan méniwala a tolay, a diyan kam mékiagum dide. Eng umadeyo kam ta ugali de a medukés, éy tanggapén ta kam.

<sup>18</sup> Maging Amaék moy, a sikam i maging anak ko. Saya i kagi na Panginoon tam a makapangyarian.”

## 7

### *Nasaya Ti Pablo To Kagi Ni Tito*

<sup>1</sup> Nadid, kékadimoy ko, da nipangako dikitam na Diyos i éya, éy ibutan tam i maski anya a kasalanan tam a magpadukés ta bégi tam éy ta isip tam. Sakay gumalang kitam ta Diyos, a gemtén tam i mahusay ta harap na.

<sup>2</sup> Mahalén moy kame. Ewan kame tu kasalanan ta maski ti ésiya dikam. Ewan kame nangloko ta maski ti ésiya. Sakay éwan kame nangdaya ta maski ti ésiya.

<sup>3</sup> Ewan ta kam sisién ta éya, da mahal ta kam. Maski mateék éy éwan maibut tu pégmahal ko dikam.

<sup>4</sup> Mégkatiwalaék dikam. Purién ta kam ta tolay. Maski te hirap kame, éy mélowasék tu isip dikam, a mésayaék.

<sup>5</sup> To édse me ta Masedonia, éy éwan kame tu kéimang. Da panay i hirap me ta éya. Sakay lébugén

me du kontara me, sakay natageg kame dikam a natageg.

<sup>6</sup> Pero i Diyos, éy ugali na a tumulung du mélungkut. Ey tinulungan na kame be, da pinademét na ti Tito dikame.

<sup>7</sup> Ey sikame, éy mésaya kame to demét na. Sakay lalo kame a mésaya to péngibaheta na dikame, a tinulungan moy siya. Nibaheta be ni Tito dikame a nagsisi kam dén, a mégamwaw kam kan dén diyakén, a isuhogék moy kan dén. Kanya laloék dén a mahusay tu isip dikam.

<sup>8</sup> Maski naghinanakit kam to surat ko a esa, éy éwanék nagsisi. Talagaék a magsisi, da pinalungkut ta kam. Pero éwan, da sandali san tu lungkut moy.

<sup>9</sup> Nasayaék to surat ko a éya dikam, da nagsisi kam dén to kasalanan moy, a inibutan moy dén. Diyos i nagpasisia dikam to surat ko. Kanya tu surat ko, éy éwan nikasida na isip moya.

<sup>10</sup> Dahilan i pagsésisi a gébwat ta Diyos, éy siya i nangbagu ta ugali na tolai a medukés, monda meligtas side. Pero i tolai a magsisi ta isip na san, pero éwan na ibutan tu ugali na a medukés, éy mapahamak siya!

<sup>11</sup> Ey enta moy tu pagsésisi moy a gébwat ta Diyos. Dahil ta éya, éy nasanike kam, a naiyamut kam to gimet sina a medukés. Sakay pinarusaan moy agad tu te kasalanan. Naniwala kam dén diyakén. Nagpatunay kam dén diyakén a éwan kam tu kasalanan.

<sup>12</sup> Tukoy na Diyos tu péngsulat ko dikam, a éwan monda maparusaan tu te kasalanan, sakay éwan san alang-alang to pinagkakasalananan na,

éng'wan monda palitawén ko dikam i tunay a péngmahal moy diyakén.

<sup>13</sup> Kanya tu ginimet moy éy nangatéd dén diyakén ta mahusay a isip.

Sakay nasahat kame be to saya ni Tito to péngtulung moy diya.

<sup>14</sup> Pinuri ta kam ni Tito to araw, éy éwanék dén mésanike nadid, da neta na dén a tutuhanan a mahusay kam, a kona to kinagi ko diya. Néngkagiék dikam ta katutuhanan. Ey nadid, tu kinagi ko ni Tito, éy katutuhanan be.

<sup>15</sup> Kanya nadid, éy lalo a dikél i péngmahal ni Tito dikam, da méala-ala na tu pénggalang moy diya, sakay tu péngsunud moy.

<sup>16</sup> Ey sakén, éy mésayaék be, da sikam éy maari ko a pagkatiwalaan.

## 8

### *Tungkul Ta Péngatéd Du Te Hirap*

<sup>1</sup> Nadid, a tétotop ko, éy gustu ko a ibaheta dikam i mahusay a kagbi na Diyos a dinumemét du kakaguman tam a méniwala ni Cristo ta Masedonia.

<sup>2</sup> Pinuhuban side na Diyos, a pinagdanas na side ta dikél a hirap. Pero maski édse dide i kahirapan, éy mésaya san side, a me bait side. Sakay nangatéd side ta meadu a ambag de a para du tétotop tam a te hirap ta Hudea.

<sup>3</sup> Nagsuul side a umambag ta kaya de. Sakay nangatéd be side ta higit pa ta kaya de. Tutuhanan ya,



<sup>4</sup> da side i nékiohona diyakén, a atdinan ko side ta pagkékataon de a makatulung side du tétotop tam ta Hudea.

<sup>5</sup> Akala ko éy kétéhek san tu ambag de, pero meadu bale! Sakay higit pa ta éya, da nangatéd be side ta sarili de ta Panginoon. Sakay tinulunganék de be, ayun ta kaluuben na Panginoon.

<sup>6</sup> Nadid, sikam kan be san i nagsapul a nag-ipun ta ambag moy be, a para du top tam ta Hudea a te hirap. Kanya pinékiohonan ko ti Tito a magsoli sina dikam, a monda aguman na kam a magtapos ta iambag moy. Da ti Tito i nagpaipun dikam to éya.

<sup>7</sup> Sikam éy tanyag dén i péniwala moya, sakay ta pégtoldu moy, sakay ta katiyagaan moy, sakay ta pégmahal moy dikame. Nadid, i gustu kua, éy metanyag kam be dén ta pégambag moy du kakaguman tam ta Hudea.

<sup>8</sup> Ewan ta kam pilitén a umambag. Basta nibaheta ko san dikam tu kétélung du iba, monda mabusubuk ta kam, éng kodya i pégtapat moya diyakén.

<sup>9</sup> Dahilan sikam, éy tukoy moy éng kodya i kadikél na péngtulung ni Panginoon Jesu Cristo. To sapul éy siya i te koo ta étanan. Pero pinabayan na i kayamanan na, a naging tolai siya a mahirap, monda tulungan na kitam, monda yumaman kitam ta langet, dahil to kahirapan na.

<sup>10</sup> Nadid, saye i hatul kua dikam ta éya: maigi pa éy tapusén moy nadid tu talaga moy a iambag to esa a panahun. Da sikam i neditol a nagayak a umambag du tétotop tam ta Hudea.

<sup>11</sup> Dapat tapusén moy nadid tu ginayak moy, a umambag kam nadid ta kaya moy a iatéd.

<sup>12</sup> Dahilan, éng gustu moy ngani a umambag du tétotop tam ta Hudea, éy tanggapén na Diyos i maski sénganya a kaya moy a iatéd. Ewan na hangad a mangatéd kitam ta éwan tam kaya.

<sup>13</sup> Ewanék méngkagi a ubusén moy tu kuhata moy ta pégtulung moy du iba monda maging mayaman side. Ewan!

<sup>14</sup> Pero dapat kitam a négtulungan. Da masagana kam nadid, éy dapat tulungan moy du kakaguman tam ta Hudea a te kailangan. Eng dumemét i oras a masagana side, sakay sikam i te hirap, éy tulungan de kam be.

<sup>15</sup> Te kagi tungkul ta éya ta kasulatan:

“Du tolay a masagana, éy éwan side tu sobha. Sakay du tolay a kulang tu naalap de, éy te hustu, da binunongan de side.”

<sup>16</sup> Ey nadid, salamat ta Diyos, da kinagbian kam ni Tito a kona ta péngagbi kua dikam.

<sup>17</sup> Ewan na inidelan tu nipékiohon ko diya a mag-soli dikam. Eng'wan, nagsuul pa a siya i umangea sina.

<sup>18</sup> Pakuyugén ko be diya i esa a top tam. Siya, éy tanyag dén ta maski ahe a simbaan, dahil ta pégpahayag na ta Mahusay a Baheta.

<sup>19</sup> Sakay pati, éy siya i pinilia du tolay du simbaan ta éye, a siya i kaguman me a méngitugén ta iambag moy ta Hudea. Ey itugén me ya monda du tolay sa, éy purién de i Diyos. Saya i pangtulung tama dide.

<sup>20</sup> Siya i sistigu mia, monda éwan tu magpehay dikame a magkupit kame ta iambag moy a kébilén me ta Hudea.

<sup>21</sup> Kuyugén me i éya a lélake a matapat, monda mapospusan na tolay a tama i gimet me. Sakay tukoy be dén ya na Diyos.

<sup>22</sup> Nadid, pakuyugén me de Tito i esa pa a top tam. Siya éy pinuhuban me ta meadu a beses, éy palagi siya a matiyaga a tumulung. Ey lalo siya nadid a matiyaga a tumulung dikam, da méngkatiwala siya dikam.

<sup>23</sup> Ey ti Tito, éy siya i kaguman ko a méngagum dikam. Ey tu kaguman na a éduwa, éy utusan side du tolay du simbaan ta éye. Dahil ta gimet diden ya a éduwa, éy meadu i méngpuri ta Diyos.

<sup>24</sup> Kanya sikam, éy tanggapén moy side ta mahusay, monda du tolay du iba a simbaan ta ina, éy meta de a tutuhanan tu kinagi ko dide a tungkul dikam; da kinagi ko dide a mahusay dén i ugali moya.

## 9

### *Dapat Umambag*

<sup>1</sup> Ewanék dén tu kailangan a sumulat dikam tungkul ta péngtulung moy du iba a top tam ta péniwala.

<sup>2</sup> Da tukoy ko dén a sadya kam dén a tumulung du top tam ta Hudea. Pinuri ta kam du taga Masedonia. “Du top tam ta Korinto,” kagi ko, “éy talaga side to esa a taon a umambag.” Ey nadid, du taga Masedonia, pékabati de ta éya, éy gustu de dén a umaheg dikam.

<sup>3</sup> Ey nadid, péngdetulén ko sina dikam de Tito, monda paghandaén de kam ta sadya moy a iambag. Maghanda kam, monda éwanék

masanike to kinagi ko di tolayae, a naghanda kam to esa a taon.

<sup>4</sup> Eng te taga Masedonia a kumuyog diyakén, sakay demtan me kam a éwan pabi nakahanda, makay masanikeék. Ey sikam, éwan kam lalo a masanike? Da pinuri ta kam dide.

<sup>5</sup> Kanya paditulén ko de Tito sina dikam, monda paghandaén de kam ta iambag moy a nipangako moy, monda éy demtan ta kam a nakahanda dén. Kona maka sa, monda du kaguman ko, éy meta de a maluwag kam tu isip, a éwan kam sapilitan.

<sup>6</sup> Tandaan moy ye: tu méghasik ta kétéhék, éy kétéhék be i ladéyén na. Ey tu méghasik ta meadu, éy meadu be i ladéyén na.

<sup>7</sup> I bawat esa, éy dapat mangatéd ta gustu na san, a maluwag ta isip naa, a éwan sapilitan. Da gustu na Diyos tu mégsuul.

<sup>8</sup> Kaya na Diyos a mangatéd dikam ta sobha pa ta kailangan moy, monda éwan kam tu kulang, monda palagi kam a maari a mangatéd ta tolay a te kailangan.

<sup>9</sup> Kagi na Diyos tungkul ta mebait a tolay, a “Palagi siya a méngatéd du mahirap, a éwan tu hanggan i kabaitan na.”

<sup>10</sup> Diyos i mangatéda ta binhi a ihasik, sakay ta kanén a makan. Ey sikam, éng te kailangan kam, éy atdinan na kam ta sobha pa ta kailangan moy, monda lalo kam a maari a mangatéd ta mahirap.

<sup>11</sup> Kona sa, pakaduén na Diyos i kabuhayan moy, monda maari kam a mangatéd ta meadu. Ey meadu i magpasalamat ta Diyos, dahil ta ambag moy dide, a itugén me.

<sup>12</sup> I éya a iatéd moy éy aguman na du tolay na Diyos a mahirap. Sakay pati éy meadu i mag-pasalamat ta Diyos dahil ta niatéd moy.

<sup>13</sup> Eng meta na tolay i ugali moy a tumulung du mahirap, éy purién de i Diyos dahil ta pégtulung moy dide, da saya i katunayana a méniwala kam a talaga ta Mahusay a Baheta ni Cristo.

<sup>14</sup> Sakay panalangin de kam be, sakay mahal de kam, dahil ta dikél a kaluub na Diyos dide, a gébwat dikam.

<sup>15</sup> Salamat ta Diyos, dahil ta dikél a kaluub na dikitam a éwan tu hanggan.

## 10

### *Nangatuwiran Ti Pablo*

<sup>1</sup> Nadid, sakén éy ti Pablo. Te kaginék dikam, a ahigén ko i kabaitan ni Cristo. Te sénganya sina dikam a akala de éy mégantengék a méngisuwat dikam éng dumeméték. Kagi de kan a metapangék san ta sulat, pero éng kaharapék moy, éy mebaiték kan san.

<sup>2</sup> I pékiohon kua dikam, éy diyanék moy puhubaan, éng metapangék. Siguradu a talaga a isuwat ko du méngupos diyakén sina; du méngkagi a medukés i ugali ko.

<sup>3</sup> Tutuhanan a mehinaék san a tolay, pero éwan ko ahigén i ugali na tolay ta mundua ta pékilaban ko.

<sup>4</sup> I armas ko éy éwan kona ta armas na iba a tolay; éng'wan, kapangyarian na Diyos i nipangdaig ko du kalaban ko. Médaig ko du mékipégsuway ta mali.

<sup>5</sup> Sésugpuén ko i tolay a mégmataas a kontara ta Diyos. Métalo ko i isip na tolay, monda sumuku side ni Cristo.

<sup>6</sup> Sakay sikam, éng tulos kam a méniwala diyakén, éy handaék dén a magparusa du édsina dikam a uméedel pabi.

<sup>7</sup> Tandaan moy ye: Du tolay sina a kontara diyakén, éy kagi de a koo side ni Cristo. Pero side, éy dapat alélahanan de a kooék be ni Cristo.

<sup>8</sup> Maski ipagpalalo ko i kapangyarian ko éy éwanék mésanike, da niatéd dén ya diyakén na Diyos a itulung ko dikam.

<sup>9</sup> Diyan moy kékagin a mégpakantengék dikam du surat ko.

<sup>10</sup> Te méngkagi kan sina a “Metapang a meingél ti Pablo éng sumulat, pero éng dumemét siya éy meta tam a mababa san siya, a éwan na tukoy a mégtoldu.”

<sup>11</sup> Pero éwan! Tu lélake a néngkagi ta éya, éy dapat mapospusan na i maski anya a kagin ko ta surat ko a éye, éy tupadén ko éng dumeméték.

<sup>12</sup> Ewan ko gustu a ipahero ko i sarili ko diden ya a maistu a méngmalake. Luku-luku side! Eng anya i gimet de, éy kagi de a mahusay ya.

<sup>13</sup> Pero sakén, éwanék lumabis ta hanganan na tungkulin ko a niatéd diyakén na Diyos. Ey sakup ya ta pégtoldu ko dikam.

<sup>14</sup> Kanya éwanék lumabis ta tungkulin ko éng magtolduék dikam, da sakén i neditol a nakaabut dikam a nagpahayag ta Mahusay a Baheta ta tungkul ni Cristo.

<sup>15</sup> Ewan ko ipalalo i éwan ko tungkulin, sakay ta ginimet na iba a tolay. Eng'wan, i asaan kua,

éy tumibay i péniwala moya, monda dumikél a dumikél i tarabaho ko dikam,

<sup>16</sup> monda maariék a magpahayag ta Mahusay a Baheta du banubanuwan sa ta banda a sa dikam. Pero éwanék magpalalo a sakén i nagimita ta tarabaho a ginimet no iba.

<sup>17</sup> Da kagi na Diyos, “Diyan kam magpalalo, éng 'wan purién moy i Panginoon moy.”

<sup>18</sup> Da purién na Diyos tu tolay a meta na a mahusay. Pero éwan na gustu tu tolay a mégpalalo ta sarili na.

## 11

### *Tungkul Du Mégwari-wari a Apostol*

<sup>1</sup> Nadid, pagpasensiyaanék moy, éng ipagpalalo ko i kapangyarian ko.

<sup>2</sup> Métagégék dikam, da mahal ta kam a koman i pégmahal na Diyos dikam. Da sakén i nangipahayaga ni Cristo dikam. Mara sikam, éy kapareho kam no madiket a adene a ikasal: matapat siya to katipan na. Mara sikam, éy katipan ni Cristo.

<sup>3</sup> Natandaan moy ti Eba to araw: mahal na i Diyos, pero linoko siya no ulag. Ey i antingan kua nadid, éy makay te mangloko dikam, a kaleksapan moy be tu pégmahal moy ni Cristo.

<sup>4</sup> Dahilan gustu moy a tanggapén i maski ti ésiya a dumemét dikam a mégtoldu ta iba a tungkul ni Jesus, a puwera tu nitoldu ko dikam. Tinanggap moy kan tu iba a pégtoldu. Sakay tinanggap moy kan be i iba a espiritu a éwan Espiritu na Diyos.

<sup>5</sup> Nadid, diden ina a mégtoldu dikam, a kagi de a apostol side, éy éwan side mataas diyakén.

<sup>6</sup> Maski éwanék bihasa a mégkagi ta talumpati, éy éwanék be mehuli ta katalinungan. Ey sikam, tukoy moy dén a katutuhanan tu nitoldu ko dikam.

<sup>7</sup> Bakit! To pégpahayag ko dikam ta Baheta na Diyos éy éwanék nipaupa dikam. Nagpababaék san dikam, monda aguman ta kam. Kagi moy beman ya a kasalanan ko?

<sup>8</sup> To péngtulung ko dikam, éy du iba a simbaan i nanggastusa diyakén. Nagpaupaék dide, pero sikam i nagtarabahoan kua!

<sup>9</sup> Sakay pati, to kétulos ko dikam éy éwanék nagaged dikam ta kailangan ko. Eng'wan, du tétotop tam a taga Masedonia, éy tinognanék de ta tulung de. Ewan ta kam inabala to éya ta kailangan ko. Sakay éwan ta kam abalaén habang buhay.

<sup>10</sup> Tutuhanan ya ta Diyos! Maski ahe i angayan ko ta Akaya, éy éwanék mékeged ta maski ti ésiya ta kailangan ko.

<sup>11</sup> Nadid, maski éwanék mékeged dikam, éy diyan moy isipén a éwan ta kam mahal. Ewan! Tukoy dén na Diyos a mahal ta kam.

<sup>12</sup> Nadid, itulos ko san i éya a ugali ko a éwan mékeged, monda ipeta ko a éwanék umaheg du iba sina a mégtoldu dikam. Kagi de a ahigénék de san ta pégpaupa de dikam, pero éwan.

<sup>13</sup> Diden ya a tolay éy éwan side tunay a apostol. Mégbuli-buli side, a mégwari-wari side a apostol ni Cristo.

<sup>14</sup> Ey anya pa! Da maski ti Satanas, éy mégwari-wari siya a anghel a utusan na Diyos.

<sup>15</sup> Kanya diyan kitam mégtaka éng kona be sa du utusan ni Satanas. Mégwari-wari be side a Diyos i



nagpaangea dide sina a magtoldu. Pero kédemét na oras, éy magantian side to gimet de a medukés.

### *Nilista Ni Pablo Tu Kahirapan Na*

<sup>16</sup> Nadid, pékiohon ko man dén dikam. Diyanék moy isipén a hangal. Pero éng kona sa i isip moya, éy pagpasensiyaan moy be, monda san éy makapagpalaloék be ta kétihék.

<sup>17</sup> I kagi ko a éye éy éwan utus na Panginoon. Eng'wan, i pégpalalo ko a éye éy koman i kagi na hangal a tolay.

<sup>18</sup> Da te meadu sina a mégpalalo, éy magpalaloék be.

<sup>19</sup> Isip moy wade éy matalinung kam! Pero tanggapén moy du mégtoldu sina a hangal!

<sup>20</sup> Eng matalinung kam, éy bakit tanggapén moy i kona sa. Utusan de kam, alapén de tu kuhata moy, sakay lélokong de kam, sakay apién de kam, pero pégtiisan moy side!

<sup>21</sup> Pinakasanikeék moy; kagi moy a mababaék san, da éwanék inumaheg dide a matapang dikam.

Nadid, diden ina a mégwari-wari, éng mégpalalo side, éy makapagpalaloék be, maski komanék i hangal.

<sup>22</sup> Mégpalalo side a Judeo side, a lahi side ni Israel, a apo-apo side ni Abraham. Pero konaék be sa.

<sup>23</sup> Eng utusan side ni Cristo, éy mas mahusayék a utusan ni Cristo kesira dide. (Hus, komanék i hangal ta kagi ko a éye.) Higit pa dide i tarabaho ko ta Diyos. Higit pa dide i pégparusa na tolay diyakén, dahil ta pégtoldu ko ta katutuhanan. Meadu a

beses a nepihesuék. Meadu a beses a yinabaték. Meadu a beses a talagaék a mate.

<sup>24</sup> Lima a beses éy binalbalék du Judeo ta meadu. Bawat esa a beses éy épat a pulu a balbal.

<sup>25</sup> Etélo a beses a hinapliték du te tungkulin a taga Roma. Mensan éy binatikalék de. Etéloék dén a beses a nabagbag ta te sakayan ko a paraw. To mensan, éy esa a aldewék éy ta esa a kélép a te pataw.

<sup>26</sup> To kedalas ko a péglebut, éy keetaunan ko i iba-iba a kahirapan. Bihéng, sakay tulisan. Sakay nékialam diyakén du kabébayan ko a Judeo, sakay du éwan Judeo. Nadanasan ko i hirap ta banuwan, sakay ilang a lugar, sakay ta diget, sakay du mégwari-wari a top tam ta péniwala.

<sup>27</sup> Nagdanasék be ta mahigpit a hirap a sari-sari. Measadékék a mégpuyat, sakay mégalép, sakay mégeplék. Nagtiisék be dén ta dégnin, sakay nagkulangék ta badu.

<sup>28</sup> Sakay naghirapék ta meadu pa. Sakay bukod ta éya, éy métagégék aldew-aldew du tolay ta étanan a simbaan.

<sup>29</sup> Eng te mehina ta péniwala, éy meramayék dide. Sakay éng te nagkasala, éy méghirapék be tu isip.

<sup>30</sup> Nadid, da piniliték moy dén a magpalalo, éy mégpalaloék san ta kahinaan ko.

<sup>31</sup> Ewanék mégbuli-buli. Ey tukoy dén ya na Diyos. Siya i Ama na Panginoon Jesus. Purién siya a éwan tu katapusan.

<sup>32</sup> To édsa ko ta Damasko, tu gubernador sa a sakup ni Hari Aretas éy pinabantay na tu pintuan na banuwan, monda ipadiképék.

<sup>33</sup> Pero du kaguman ko éy niasékék de to gawang sakay nitostosék de ta lipat no pader; tulos nakaginanék dén.

## 12

### *To Kéange Ni Pablo Ta Langet*

<sup>1</sup> Kailangan éy magpalaloék, maski éwan tu pak-inabang ta éya. I kékagin kua dikam nadid, éy na nipetaa diyakén na Panginoon a lihim.

<sup>2-3</sup> To éya éy kembiléék ta langet. Ewan ko tukoy éng kaliduwa ko san i kembil ta éya, o éng bégi ko be. Diyos san i nakapospusa. Basta i napospusan ko sana, éy kembiléék ta langet. Nanyari ya to sapulu éy ta épat a taon a nakalipas.

<sup>4</sup> To édsa ko sa éy nabati ko i éwan ko maari a ilagip, da bawal i maski ti ésiya a méngkagi ta éya.

<sup>5</sup> Nadid, maski maariék a magpalalo ta éya a nanyari diyakén, éy éwan ko itulos. Basta i péngpalalo kua éy tu kahinaan ko.

<sup>6</sup> Pero éng magpalaloék maka, éy éwanék hangal, da tutuhanan ya a nanyari diyakén. Pero éwanék magpalalo, da sala ko a maisip na tolai a mataasék. Tama dén éng meta de san i ugali ko sakay ta pégtoldu ko.

<sup>7</sup> Nadid, para éwan ko ipagmalaki du meadu a tanda a nipeta diyakén na Diyos, éy inatdinanék na ta kahirapan ko. Pinakultaden na tu esa a utusan ni Satanas a nagpahirap diyakén, monda éwanék magmalaki.

<sup>8</sup> Etélo a beses ko a iyédalangin ta Panginoon a ibutan na i éya.

<sup>9</sup> Pero i sengbet naa diyakén éy, “Ewan. Tama dén i péngagum ko diko, Pablo. Dahilan,” kagi na, “éng mehina ka, éy saya i oras a pékapospos mo ta péngagum ko diko a makapangyarian.”

Nadid, to pégkagi na ta éya diyakén, éy mésayaék ta kahinaan ko, monda mapospusan ko i kati-bayan ni Cristo diyakén, a makapangyarian.

<sup>10</sup> Da umasaék ni Cristo, éy tiisén ko san éng mehinaék, éng te hirapéék, éng lélokonék na tolay. Dahilan, éng mehinaék, éy saya i oras a mapospusan ko i katibayan ni Cristo diyakén.

### *Magmalasakit Ti Pablo Du Taga Korinto*

<sup>11</sup> Komanék i hangal ta pégpalalo ko a éye. Pero piniliték moy. Sikam maka i nagpuria diyakén. Da maski mehinaék san a tolay, éy éwanék mehuli diden ina a mégkagi a apostol side.

<sup>12</sup> To kétulos ko sina dikam, éy neta moy a tunayék a apostol ni Cristo, dahil to ginimet ko. Maski nagtiisék sina éy neta moy tu ginimet ko sina a tanda sakay kataka-taka.

<sup>13</sup> Anya beman ye i mineta moya a nitulung ko du iba a simbaan, a éwan ko be dikam niatéd? Ewan ta kam be inabala ta gastos ko. Siguru saya i kasalanan ko, éy pagpasensiyaanék moy.

<sup>14</sup> Handaék nadid a bumisita dikam. Ikatélo dén ye nadid a beses a bumisitaék dikam. Pero éwanék magaged dikam. Sikam a mismo i gustu ko a entan. Puwera tu kuhata moy. Dapat éy magulang i méngatéd ta anak de, kesira to anak i méngatéd to magulang.

<sup>15</sup> Hus, maari a iobus ko tu kuhata ko dikam, monda aguman ta kam. Maski éwanék moy mahal, éy sakén éy mahal ta kam a tahod.

<sup>16</sup> Pero maski éwanék nagpagastos dikam, éy te négkagi sina a nagparaanék kan dikam, a dinaya ta kam.

<sup>17-18</sup> Bakit? Pinagsamantalaan ko beman i mahusay a ugali moy to péngiange ko sina de Tito? Dinaya kam beman ni Tito? Ewan! Da pareho kame tu isip. Pareho i ugali mia ti Tito.

<sup>19</sup> Makay isip moy mangalapék san ta katuwiran ko ta surat kuae. Pero éwan. Mégkagiék san ayun ta gustu ni Cristo. Ey tukoy dén ya na Diyos. I étanan a kagi ko a éye, éy para aguman ta kam, a kékadimoy ko.

<sup>20</sup> Mégantengék a makay demtan ta kam a éwan tama i gimet moy. Eng kona sa éy makay gemtén ko be i éwan moy gustu. Makay demtan ta kam a te méglébug dikam, éy ta ménaghili; o te meingél éy ta medémot. Makay te méngupos dikam, éy ta méngdusta, éy ta méngmalaki, sakay ligalig.

<sup>21</sup> Mégantengék a makay masanikeék ta Diyos, dahil ta ugali moya. Malungkuték éng dumeméték sina, éng te sénganya pabi dikam sina a éwan pabi nagsisi to ginimet de a medukés. Lalo du méngibébi éy ta méngilélake.

## 13

### *Katapusan a Hatul Ni Pablo*

<sup>1</sup> Saye i ikatélo a beses a bumisitaék dikam. Kédemét ko, éy parusaan ko du te kasalanan. Pero maski anya a abla, éy kailangan éy te éduwa a sistigu, o étélo.

<sup>2</sup> To ikaduwa a bisita ko dikam éy pinéngkagian ko du te kasalanan, a parusaan ko side éng demtan ko side a huway a te kasalanan pabi. Ey péngkagian ta kam a huway nadid: du te kasalanan pabi éy éwan side makaiwas ta parusa ko.

<sup>3</sup> Da gustu moy a meta i katunayan a ti Cristo i nagutusa diyakén, éy meta moy! Ewan mehina ti Cristo dikam, éng'wan dikél i kapangyarian na a mangparusa dikam.

<sup>4</sup> Mehina ngani ti Cristo to nicate na to kudos. Pero buhay dén siya nadid, dahil ta kapangyarian na Diyos a édse diya. Ey sakén, mehinaék be a kona diya. Pero éng dumeméték dikam, éy meta moy a édse be diyakén i kapangyarian na Diyos, da mékiagumék ni Cristo.

<sup>5</sup> Tiyakén moy, éng manatili kam ta péniwala tam o éwan. Masdan moy i sarili moy. Ewan moy baman tukoy a édse dén dikam ti Jesu Cristo? O siguru éwan. Siguru mégwari-wari kam san a méniwala.

<sup>6</sup> Umasaék dikam, a isipén moy a tunayék a apostol ni Cristo.

<sup>7</sup> Iyédalangin ko ta Diyos a éwan kam maka magkamali. Ewan ko gustu a magpatunay dikam a tama i gimet ko. Eng'wan, i gustu kua éy sikam i magimita ta tama a gimet, maski kagi de a éwanék tunay a apostol.

<sup>8</sup> Da éwanék kontara ta katutuhanan a gimet na Diyos. Eng éwan, gustu ko a mapospusan na tolay i katutuhanan.

<sup>9</sup> Masahaténg éng demtan ta kam a matibay i péniwala moy, monda éwanék tu kailangan a magparusa dikam. Saya i panalangin kua, a maging

mahusay kam ta péniwala.

<sup>10</sup> Kanya nisulat ko ye baguék sina umange. Monda éng dumeméték sina éy éwanék tu kailangan a magparusa dikam ta kapangyarian a niatéd diyakén na Panginoon. I éye a kapangyarian a édse diyakén éy éwan monda parusaan ko i tolay, éng 'wan pégtulung ko ta tolay.

<sup>11</sup> Nadid, a tétotop ko, éy saye i katapusan na sulat ko a éye dikam. Pilitén moy a maging mahusay kam. Sundin moy i hatul ko a éye dikam. Magkaisa kam, négsuyuan kam. Tu pégmahal na Diyos, sakay ta kapayapaan na Diyos, éy édse maka dikam.

<sup>12</sup> Négbatian kam ta matapat. Mékikumusta dikam du étanan a méniwala ni Jesus ta éye.

<sup>13</sup> Kagbían kam maka na Panginoon Jesu Cristo. Edse maka dikam i pégmahal na Diyos, a mékiagum dikam ta mahusay i Banal a Espiritu. Ewan dén. Pablo.

# **Bigu a tipan: I mahusay a baheta para ta panahun tam**

## **New Testament in Agta, Casiguran Dumagat**

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Casiguran Dumagat Agta (Agta, Casiguran Dumagat)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Agta, Casiguran Dumagat

**© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,



please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

b43dfa9a-c520-5c01-b2d7-a8bd603586eb